

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

12 OCTOBRE 1983

PROJET DE LOI

portant suppression ou restructuration
de certains organismes d'intérêt public

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Chapitre IIbis (nouveau).

Insérer un chapitre IIbis (nouveau), libellé comme suit :

« Chapitre IIbis.

» Restructuration de l'Office national de l'Emploi

» Art. 10bis. — § 1^{er}. Dans les limites fixées par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'exécution des missions dévolues à l'Office national de l'Emploi par l'article 7, § 1^{er}, b et c, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est transférée à la Communauté française et à la Communauté flamande, chacune pour ce qui la concerne.

» § 2. Dans les limites fixées au § 1^{er}, le Roi règle, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres et après avis des Exécutifs communautaires concernés, le transfert des droits, des obligations et des biens de l'Office national précité à la Communauté française et à la Communauté flamande, chacune pour ce qui la concerne.

» § 3. Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis de l'Exécutif de la Communauté germanophone ou, à défaut d'Exécutif propre à la Communauté germanophone, après avis du Conseil de la Communauté culturelle

Voir :

623 (1982-1983) :

- N° 1: Projet de loi.
- N°s 2 à 5: Amendements.
- N° 6: Avis du Conseil d'Etat.
- N°s 7 et 8: Amendements.
- N° 9: Avis du Conseil d'Etat.
- N° 10: Amendement.
- N° 11: Rapport.
- N° 12: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

12 OKTOBER 1983

WETSONTWERP

tot afschaffing of herstructurering
van sommige instellingen van openbaar nut

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING
OP DE TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Hoofdstuk IIbis (nieuw).

Een hoofdstuk IIbis (nieuw) inlassen, luidend als volgt :

« Hoofdstuk IIbis.

» Herstructurering van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

» Art. 10bis. — § 1. Binnen de in de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 bepaalde perken, wordt de uitvoering van de taken die door artikel 7, § 1, b en c, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders werden toegewezen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, overgedragen aan de Vlaamse Gemeenschap en aan de Franse Gemeenschap, ieder wat haar betreft.

» § 2. Binnen de in § 1 bepaalde perken regelt de Koning bij in Ministerraad overlegde besluiten en na advies van de betrokken Gemeenschapsexecutieven, de overdracht van de rechten, de verplichtingen en de goederen van voornoemde Rijksdienst aan de Vlaamse Gemeenschap en aan de Franse Gemeenschap, ieder wat haar betreft.

» § 3. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Executieve van de duitstalige Gemeenschap of, bij ontstentenis van een eigen Executieve van de duitstalige Gemeenschap, van de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap,

Zie :

623 (1982-1983) :

- Nr 1: Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 5: Amendementen.
- Nr 6: Advies van de Raad van State.
- Nrs 7 en 8: Amendementen.
- Nr 9: Advies van de Raad van State.
- Nr 10: Amendement.
- Nr 11: Verslag.
- Nr 12: Amendementen.

allemande, transférer les missions de l'Office national prévues au § 1^{er} et exercées à l'égard des personnes et des établissements situés dans la région de langue allemande, ainsi que les droits, les obligations et les biens y afférents, à une autre personne morale de droit public.

» Art. 10ter. — § 1^{er}. Dans les limites fixées par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'exécution des missions dévolues à l'Office national de l'Emploi par l'article 7, § 1^{er}, a, d, e, f et g de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ainsi que l'exécution des tâches assignées à l'Office national de l'Emploi dans le cadre de l'exécution des mesures arrêtées par l'autorité nationale relatives au placement des chômeurs, sont transférées à la Région wallonne et à la Région flamande, chacune pour ce qui la concerne.

» § 2. Dans les limites fixées au § 1^{er}, le Roi règle, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres et après avis des Exécutifs régionaux concernés, le transfert des droits, des obligations et des biens de l'Office national précité à la Région wallonne et à la Région flamande, chacune pour ce qui la concerne.

» § 3. Le Roi transférera, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis de l'Exécutif de la Région bruxelloise, de l'Exécutif flamand et de l'Exécutif de la Région wallonne, une partie des biens, des droits et des obligations de l'Office national précité à l'organisme visé à l'article 10quater, § 1^{er}.

» Art. 10quater. — § 1^{er}. Il est créé un organisme d'intérêt public auquel est transféré, pour le territoire de la Région bruxelloise visé dans la loi coordonnée du 20 juillet 1979 créant des institutions communautaires et régionales provisoires, l'exécution des missions dévolues à l'Office national de l'Emploi par l'article 7, § 1^{er}, a, d, e, f et g de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ainsi que l'exécution des tâches assignées à l'Office national de l'Emploi dans le cadre de l'exécution des mesures arrêtées par l'autorité nationale relatives au placement des chômeurs.

» L'organisme prévu au § 1^{er} est classé dans la catégorie B visée à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

» § 2. Les dispositions de l'article 6, §§ 3 à 12, de la présente loi sont applicables à l'organisme prévu au § 1^{er}.

» § 3. Le Roi fixe le nom, l'organisation, le lieu d'établissement et le fonctionnement de l'organisme prévu au § 1^{er}, ainsi que son insertion dans la liste prévue à l'article 1^{er}, B, de la loi précitée du 16 mars 1954, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres sur proposition de l'Exécutif de la Région bruxelloise.

» Art. 10quinquies. — § 1^{er}. Dans les limites fixées aux articles 10bis, §§ 1^{er} et 3, 10ter, § 1^{er}, et 10quater, § 1^{er}, le Roi règle, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres et après avis des Exécutifs communautaires et régionaux, de l'Exécutif de la Région bruxelloise ou de l'Exécutif de la Communauté germanophone ou, à défaut d'Exécutif propre à la Communauté germanophone, après avis du Conseil de la Communauté culturelle allemande, selon le cas, le transfert de personnel de l'Office national de l'Emploi aux Communautés, aux Régions et à la personne morale de droit public visée à l'article 10bis, § 3, ou à l'organisme visé à l'article 10quater, § 1^{er}, chacune pour ce qui la concerne.

» § 2. L'affectation de membres du personnel de l'Office national de l'Emploi, soit à des emplois de l'Office national, soit à des emplois déterminés par les Communautés et les Régions, soit à des emplois au sein des personnes morales de droit public visées aux articles 10bis, § 3, et 10quater, § 1^{er}, a lieu dans le respect

de in § 1 genoemde taken van de Rijksdienst ten aanzien van de personen en de instellingen gevestigd in het Duits taalgebied, evenals de daarmee verband houdende rechten, verplichtingen en goederen, overdragen aan een andere publiekrechtelijke rechtspersoon.

» Art. 10ter. — § 1. Binnen de in de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 bepaalde perken, wordt de uitvoering van de taken die door artikel 7, § 1, a, d, e, f en g van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, evenals van de taken die in het kader van de uitvoering van de door de nationale overheid vastgestelde maatregelen inzake plaatsing van werklozen werden toegewezen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, overgedragen aan het Vlaamse en het Waalse Gewest, ieder wat hem betreft.

» § 2. Binnen de in § 1 bepaalde perken regelt de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten en na advies van de betrokken Gewestexecutieven, de overdracht van de rechten, de verplichtingen en de goederen van voornoemde Rijksdienst aan het Vlaamse en het Waalse Gewest, ieder wat hem betreft.

» § 3. De Koning zal bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de Executieve van het Brussels Gewest, van de Vlaamse Executieve en van de Executieve van het Waalse Gewest, een gedeelte van de goederen, de rechten en verplichtingen van de voornoemde Rijksdienst overdragen aan de in artikel 10quater, § 1, bedoelde instelling.

» Art. 10quater. — § 1. Er wordt een instelling van openbaar nut opgericht, aan dewelke voor het grondgebied van het Brussels Gewest, bedoeld in de gecoördineerde wet van 20 juli 1979 tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, de uitvoering van de taken wordt overgedragen, die door artikel 7, § 1, a, d, e, f en g van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders werden toegewezen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, evenals de uitvoering van de taken die in het kader van de uitvoering van de door de nationale overheid vastgestelde maatregelen inzake plaatsing van werklozen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening werden toegewezen.

» De in § 1 genoemde instelling wordt ingedeeld bij de categorie B, bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

» § 2. De bepalingen van artikel 6, §§ 3 tot 12, van deze wet zijn van overeenkomstige toepassing op de in § 1 genoemde instelling.

» § 3. De Koning bepaalt, op voorstel van de Executieve van het Brussels Gewest, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de naam, de inrichting, de vestigingsplaats en de werking van de in § 1 genoemde instelling, evenals de inlassing ervan in de in artikel 1, B, van de bovenvermelde wet van 16 maart 1954 bedoelde lijst.

» Art. 10quinquies. — § 1. Binnen de in de artikelen 10bis, §§ 1 en 3, 10ter, § 1, en 10quater, § 1, bepaalde perken, regelt de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten en na advies van de Gemeenschaps- of Gewestexecutieven, van de Executieve van het Brussels Gewest of van de Executieve van de duitstalige Gemeenschap of, bij ontstentenis van een eigen Executieve van de duitstalige Gemeenschap, van de Raad voor de Duitse Cultuurgemeenschap, al naar het geval, de overdracht van personeel van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening aan de Gemeenschappen, de Gewesten en aan de in artikel 10bis, § 3, bedoelde publiekrechtelijke rechtspersoon of aan de in artikel 10quater, § 1, bedoelde instelling, ieder wat haar betreft.

» § 2. De aanwijzing van personeelsleden van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ofwel voor betrekkingen in de Rijksdienst, ofwel voor betrekkingen aangeduid door de Gemeenschappen en de Gewesten, ofwel voor betrekkingen in de artikelen 10bis, § 3, en 10quater, § 1, bedoelde rechtspersonen, ge-

des principes fixés à l'article 2, § 2, b, de l'arrêté royal réglant le passage de membres du personnel aux quatre ministères des Communautés et des Régions, coordonné le 24 novembre 1981 tel qu'il fut modifié par les arrêtés royaux subséquents.

» § 3. Les arrêtés royaux visés au § 1^{er}, déterminent également, après concertation avec les organisations représentatives du personnel, les modalités du transfert du personnel et les mesures nécessaires pour garantir les droits du personnel.

» § 4. Le transfert du personnel a lieu dans le respect des principes fixés aux articles 2, §§ 4 à 6, et 3 de l'arrêté royal précité, coordonné le 24 novembre 1981. »

JUSTIFICATION

Ce nouveau chapitre vise la restructuration de l'Office national de l'Emploi.

Une partie des missions de cet organisme relève de la compétence des Régions, notamment le placement des travailleurs et, en exécution des mesures arrêtées par l'autorité nationale, le placement des chômeurs. Une autre partie, notamment en matière de formation professionnelle, est attribuée aux Communautés. Enfin, une partie de ses missions, notamment en matière de chômage, continue à relever de la compétence nationale.

Il s'agit notamment des missions qui ont été confiées à l'Office par l'article 7, § 1^{er}, i, j, et k de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (paiement des allocations aux chômeurs involontaires, d'une indemnité complémentaire aux travailleurs frontaliers et des primes de réadaptation et d'adaptation à certains employeurs), par la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, par la loi du 20 juillet 1968 relative à l'octroi d'indemnités d'attente à certains travailleurs victimes de fermetures d'entreprises, par l'article 215 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 octroyant à charge de l'Etat une allocation complémentaire aux travailleurs frontaliers âgés licenciés ou mis en chômage, par l'arrêté royal du 22 juillet 1966 accordant une prime de reclassement ou de départ aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières, et par la convention intervenue le 23 décembre 1975 entre le Gouvernement belge et la C.E.C.A. en application de l'article 56.2 du Traité de Paris et fixant les modalités et les conditions d'octroi des aides de réadaptation aux travailleurs de l'industrie du charbon et de l'acier qui ont perdu leur emploi par suite de la cessation, de la réduction ou du changement définitif d'activité de ces industries.

Le transfert à d'autres organes de l'exécution d'une partie importante des missions exercées jusqu'ici par l'Office national de l'Emploi pourra être source de difficultés graves puisque les trois éléments de base sur lesquels repose la gestion du marché de l'emploi relèvent désormais de pouvoirs différents: le placement (Régions); la formation professionnelle (Communautés); les indemnités chômage (compétence nationale).

Il s'indiquera donc de promouvoir une collaboration permanente entre ces pouvoirs en vue notamment d'organiser l'échange d'informations statistiques et la transmission de renseignements nécessaires au traitement des dossiers individuels.

Le § 1^{er} de l'article 10bis vise les missions qui sont actuellement exercées par l'Office national de l'Emploi et qui seront désormais dévolues aux Communautés. Il s'agit des activités déployées dans le domaine de la formation professionnelle des chômeurs et des travailleurs.

Le § 2 du même article vise à transférer les droits, les obligations et les biens liés aux missions transférées au § 1^{er}.

L'Office national de l'Emploi déploie également des activités dans la région de langue allemande. Cet article prévoit la possibilité de transférer certaines missions et les obligations, droits et biens y afférents, à une autre personne morale de droit public.

Le § 1^{er} de l'article 10ter vise les matières dévolues soit à la Région wallonne, soit à la Région flamande. Il s'agit des matières se rattachant aux actions menées par l'Office national de l'Emploi dans le domaine du placement, en ce compris les mesures prises en faveur de certaines catégories spéciales de travailleurs.

Le § 2 du même article vise à transférer les droits, les obligations et les biens relatifs aux missions transférées au § 1^{er}.

Le § 3 de cette disposition prévoit qu'une partie des biens, des droits et des obligations de l'Office national de l'Emploi devra être transférée à l'organisme d'intérêt public visé à l'article 10quater.

schiedt met inachtneming van de beginselen bepaald in artikel 2, § 2, b, van het koninklijk besluit waarbij het overhevelen van personeelsleden naar de vier ministeries van de Gemeenschappen en de Gewesten wordt geregeld, gecoördineerd op 24 november 1981, zoals het bij latere koninklijke besluiten werd gewijzigd.

» § 3. De koninklijke besluiten bedoeld in § 1 bepalen eveneens, na overleg met de representatieve vakorganisaties van het personeel, de nadere regelen van de overgang van het personeel en de nodige maatregelen om de rechten van het personeel te vrijwaren.

» § 4. De overgang van het personeel geschiedt met inachtneming van de beginselen bepaald in de artikelen 2, §§ 4 tot 6, en 3 van het voornoemd koninklijk besluit gecoördineerd op 24 november 1981. »

VERANTWOORDING

Dit nieuwe hoofdstuk beoogt de herstructurering van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Een deel van de opdrachten van die instelling behoort tot de bevoegdheid van de Gewesten, meer bepaald de arbeidsbemiddeling en, ter uitvoering van de door de nationale overheid vastgestelde maatregelen, de plaatsing van werklozen. Een ander deel, meer bepaald dat inzake de beroepsopleiding, werd aan de Gemeenschappen toevertrouwd. Een ander deel nog van de opdrachten, o.m. inzake werkloosheid, blijft een nationale bevoegdheid.

Het gaat onder meer om de opdrachten die aan de Rijksdienst werden toevertrouwd bij artikel 7, § 1, i, j en k van het wetsbesluit van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid voor werknemers (betaling van de uitkeringen aan de onvrijwillige werklozen, van een bijkomende vergoeding aan de grensarbeiders en van de aanpassings- en wederaanpassingspremies aan sommige werkgevers), bij de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, bij de wet van 20 juli 1968 betreffende de toekenning van wachtgelden aan de werknemers die getroffen worden door sommige sluitingen van ondernemingen, bij artikel 215 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de begrotingsvoorstellen 1979-1980 tot toekenning ten laste van de Staat van een aanvullende vergoeding aan de oudere grensarbeiders die worden ontslagen of volledig werkloos zijn gesteld, bij het koninklijk besluit van 22 juli 1966 tot toekenning van een herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van een steenkoolmijn worden ontslagen, en bij de overeenkomst van 23 december 1975 gesloten tussen de Belgische Regering en E.G.K.S. in toepassing van artikel 56.2 van het Verdrag van Parijs en tot vaststelling van de modaliteiten en van de toekenningsvoorwaarden van wederaanpassingspremies aan de werknemers van de kool- en staalnijverheid die hun betrekking hebben verloren wegens uitscheiding, vermindering of definitieve verandering van de activiteit van die ondernemingen.

De overdracht aan andere organen van de uitvoering van een belangrijk deel van de opdrachten die tot nu toe door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening werden vervuld kan aanleiding geven tot ernstige moeilijkheden vermits de drie grondelementen waarop het beheer van de arbeidsmarkt steunt, voortaan tot verschillende overheden behoren: plaatsing (Gewesten); beroepsopleiding (Gemeenschappen); werkloosheidsuitkeringen (nationale bevoegdheid).

Het past dus een bestendige samenwerking tussen die overheden in de hand te werken om de uitwisseling van statistische gegevens en het overbrengen van inlichtingen voor de behandeling van individuele dossiers te organiseren.

De eerste paragraaf van artikel 10bis houdt verband met de opdrachten die thans door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening worden vervuld en die voortaan aan de Gemeenschappen worden opgedragen. Het gaat om de activiteiten in verband met de beroepsopleiding van de werklozen en van de werknemers.

De tweede paragraaf van hetzelfde artikel strekt ertoe de rechten, de plichten en de goederen over te dragen die verband houden met de opdrachten die in § 1 worden overgedragen.

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening is ook actief in het Duits taalgebied. Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om sommige opdrachten en plichten, rechten en goederen die er mee verband houden aan een ander publiekrechtelijke persoon over te dragen.

De eerste paragraaf van artikel 10ter heeft betrekking op de aangelegenheden die aan het Vlaamse of het Waalse Gewest worden toegewezen. Het gaat om materies die verband houden met de acties die de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voert inzake plaatsing, met inbegrip van de maatregelen ten voordele van sommige speciale categorieën van werknemers.

De tweede paragraaf van hetzelfde artikel strekt ertoe de rechten, plichten en de goederen over te dragen die verband houden met de bij § 1 overgedragen opdrachten.

De derde paragraaf van dit artikel bepaalt dat een deel van de goederen, rechten en plichten van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening moet worden overgedragen aan de openbare instelling bedoeld bij artikel 10quater.

L'article 10^{quater} crée un organisme d'intérêt public chargé des missions visées à l'article 10^{ter} pour le territoire de la Région bruxelloise. Cet organisme est classé dans la catégorie B prévue à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Les dispositions de l'article 6, §§ 3 à 11, relatives au statut linguistique et au contrôle administratif sont rendues applicables également à cet organisme.

L'article 10^{quinquies} règle d'une part l'affectation du personnel de l'Office national de l'Emploi au même organisme, aux Communautés, aux Régions, à la personne morale de droit public visée à l'article 10^{bis} ou à l'organisme visé à l'article 10^{quater} et, d'autre part, vise à garantir les droits du personnel.

Le nombre d'agents des services généraux à transférer aux Régions et aux Communautés, est fixé dans la même proportion que celle du nombre d'agents transférés des services fonctionnels par rapport à l'effectif total de ces services fonctionnels.

Chapitre V

Remplacer le titre de ce chapitre par ce qui suit : « Dispositions finales ».

Art. 12^{bis} (nouveau).

Insérer un article 12^{bis} (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 12^{bis}. — Le Roi peut coordonner les lois modifiées par la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

» A cette fin, Il peut :

» 1^o modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

» 2^o modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner, en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

» 3^o modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie, sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions;

» 4^o établir, lorsqu'il fait défaut, un texte néerlandais officiel des dispositions à coordonner;

» 5^o arrêter l'intitulé de la coordination.

» Le Roi peut, en outre, adapter la présentation des références que font aux dispositions reprises dans la coordination, d'autres dispositions qui n'y sont pas reprises. »

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F.),

J. GOL.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N.),

J.-L. DEHAENE.

Bij artikel 10^{quater} wordt een openbare instelling opgericht die wordt belast met de bij artikel 10^{ter} bedoelde opdrachten voor het Brussels Gewest. Deze instelling wordt gerangschikt onder categorie B van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. De bepalingen van artikel 6, §§ 3 tot 11, betreffende het taalstatuut en het toezicht worden ook op die instelling toepasselijk gemaakt.

Het artikel 10^{quinquies} regelt de aanwijzing van het personeel van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor die dienst zelf, voor de Gemeenschappen, voor de Gewesten, voor de publiekrechtelijke persoon bedoeld bij artikel 10^{bis} of voor de instelling bedoeld bij artikel 10^{quater} en strekt er tevens toe de rechten van het personeel te vrijwaren.

Het aantal personeelsleden van de algemene diensten over te dragen aan de Gewesten en Gemeenschappen wordt vastgesteld volgens dezelfde verhouding als die van het aantal overgedragen personeelsleden van functionele diensten tot het totaal aantal personeelsleden van die functionele diensten.

Hoofdstuk V

De titel van dit hoofdstuk vervangen door wat volgt : « Slotbepalingen ».

Art. 12^{bis} (nieuw).

Een artikel 12^{bis} (nieuw) inlassen, luidend als volgt :

« Art. 12^{bis}. — De Koning kan de wetten die door deze wet worden gewijzigd, coördineren met de bepalingen die deze op het tijdstip van de coördinatie uitdrukkelijk of impliciet gewijzigd mochten hebben.

» Daartoe kan Hij :

» 1^o de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzigen;

» 2^o de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

» 3^o zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen teneinde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen;

» 4^o waar voor de te coördineren bepalingen een officiële Nederlandse tekst ontbreekt, deze vaststellen;

» 5^o het opschrift van de coördinatie bepalen.

» Bovendien kan de Koning de verwijzingen naar de in de coördinatie opgenomen bepalingen die in andere niet in de coördinatie opgenomen bepalingen voorkomen, naar de vorm aanpassen. »

De Minister van Institutionele Hervormingen (F.),

J. GOL.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N.),

J.-L. DEHAENE.